
DURBAN – Reunión de cierre del ALAC y de los Líderes Regionales
Jueves, 18 de julio de 2013 – 08:00 a 11:00
ICANN – Durban, Sudáfrica

Vamos a comenzar la reunión final del liderazgo de ALAC en breve, es jueves son pasadas las 8 de la mañana.

MATT ASHTIANI: Damas y Caballeros, bienvenidos a la reunión de cierre de líderes Regionales de ALAC, por favor recuerden mencionar su nombre, que yo no hice, soy Matt Ashtiani, por favor recuerden hablar de manera pausada y clara.

RINALIA ABDUL RAHIM: Soy Rinalia Abdul Rahim para la transcripción, se me pidió que coordinaré la sesión porque nuestros líderes están afuera, ya sea en temas importantes o no se sienten bien. Así que vamos a empezar con los ítems de la agenda que están en la pantalla. Primero, son los informes de los presidentes de las RALOS, vamos a empezar con Holly, la región Asia Pacífico.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias Rinalia, soy Holly Reich. Tuvimos una reunión mensual muy exitosa ayer de nuestra RALO comenzó con la reunión ejecutiva con una persona que se llama Kuek que no voy a pronunciar su apellido.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Fue una reunión muy fructífera, habló de las tensiones que hay entre tratar de llegar en una difusión y los temas de las RALOs versus estar dentro de los presupuestos y los programas.

El comenzó en Singapur con el Personal, lo invitamos a presenciar la reunión de APRALO, que fue un muy lindo gesto, en cuanto a la reunión mensual fuimos a través de nuestros procesos para actualizar la información que todo el mundo tiene en la pagina porque esto va a ser bastante importante y esto es algo que Fadi quiere que hagamos. Cubrimos los temas que están enfrentando a la ICANN en especial ALAC, temas como la métrica de los consumidores, el EWG, y para nuestra región en especial los nuevos gTLDs con IDNs variantes que surgen de las reuniones de las múltiples partes interesadas.

Hemos solicitado a las personas que comiencen a identificar los temas en los cuales quieren estar involucrados y dijimos que íbamos a tener una presentación por una ALS. En principio vamos a comenzar con este proceso, esto surge de las escuchas de lo que hace LACRALO y NARALO y esperamos aprender uno de los otros.

Fue una reunión interesante y productiva, estoy muy conforme con ella, así que le doy la palabra Señora Presidente.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Muchas gracias Holly, soy Rinalia para la trascipción. Para aclarar el Vicepresidente de Asia Pacífico se llama Kuek.

HOLLY RAICHE: Voy a tratar de recordarlo para la próxima.

RINALIA ABDUL RAHIM: Ahora invitamos a Fatimata de AFRALO.

FATIMATA SEYE SYLLA: Soy Fatimata Seye Sylla para la transcripción. AFRALO se encuentra muy conforme con esta reunión, pero voy a repasar las actividades principales que me acuerdo.

En cuanto a construcción de capacidades, tuvimos tres sesiones de seminarios Web y queremos impulsarlos y poner foco en seguridad y privacidad con el tema de WHOIS y también los compromisos de interés público, también hicimos ciertas actividades de difusión interna con el país organizador.

Y lo que hicimos ayer, también fue muy importante para nosotros porque vamos a tener el compromiso de la Junta y de Fadi de seguir la declaración emitida en la reunión conjunta de AFRALO y AfrICANN y vamos a preparar una planilla de seguimiento para hacer el seguimiento.

El tercer tema se refiere a la relación de AFRALO AFRINIC, vamos a firmar un memorándum de entendimiento y vamos a hacer algo más allá de Durban en cuanto a las actividades de difusión interna y construcción de capacidades en el PDP dentro de la región de África.

Cuarto, nuestro taller fue aceptado por parte de la IGF y vamos a estar participando, así que esto es lo que sacamos en general y pensamos que esta reunión es muy productiva y muy exitosa para nosotros.

Muchas gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas gracias Fatimata

FATIMATA SEYE SYLLA: Quisiera agregar algo mas para las actividades de difusión interna. Vamos a trabajar junto con LACRALO Y NARALO porque ellos están haciendo trabajos muy interesantes especialmente el libro electrónico, el e-book y también veremos que está haciendo Garth con esta RALO. Muchas gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas gracias Fatimata creo que es interesante ver la interrelación entre las RALOS, esto es muy importante y felicito a todas las RALOS. El próximo presidente es Wolf Ludwig, él está remotamente en el Adobe Connect.

MATT ASHTIANI: ¿Por favor podríamos confirmar y pasar a otro presidente? Porque quiero confirmar la conexión.

RINALIA ABDUL RAHIM: Vamos a LACRALO quien va a presentar el informe, José Arce.

JOSE ARCE: Si que tal buen día. Voy a hablar en español. Bueno la verdad que ha sido una semana bastante fructífera para nuestra región.

Hemos tenido la posibilidad de compartir experiencias, nunca vividas antes con los demás compañeros de las otras RALOs y estoy hablando específicamente por la sesión que estuvimos con Fadi el primer día a la noche, donde tuve la oportunidad de conocer más de los demás miembros de las RALOS, cuestiones personales, lo que nos hace este vínculo más humano y nos permite tener una relación mucho mejor para poder trabajar juntos en pro del usuario. No conocía a los demás miembros como los estoy conociendo ahora.

RINALIA ABDUL RAHIM: Disculpe que lo interrumpa, por favor hable más despacio-

JOSE ARCE: Creo que hacía falta esa reunión para conocernos un poco más, creo que se demoró demasiado esa reunión, así que fue un placer para mi conocer un poco más de la vida de todos ustedes. Bueno, creo que eso hizo que ahora queramos empezar a trabajar juntos, en un montón de cosas.

Asimismo, bueno, avanzamos con el tema del libro electrónico, que estamos trabajando bastante duro, muchos miembros de la región para poder llegar a Buenos Aires con ese trabajo listo.

A partir de la iniciativa de AFRALO de firmar su convenio con el registro regional tuve la posibilidad de hablar ayer mismo con gente de LACNIC y nos han manifestado su apoyo con la región y solamente tengo que redactar ese memorándum y enviárselo y nuestra región va a estar firmando para el mes de agosto o en Buenos Aires ese convenio de colaboración, así que excelente iniciativa y LACNIC nos abrió las puertas ayer para firmarlo.

Asimismo, ayer hable con Garth el Presidente de NARALO y le transmití mis inquietudes con respecto a sus tareas que están realizando con esta comunidad, estuvimos hablando un poco así que es probable que en un futuro muy cercano trabajemos colaborativamente.

Ellos van a colaborar con nosotros en esta materia, así mismo abrimos durante este “meeting” con Sylvia, Natalia, Dev una WIKI en nuestra página, para poner reportes diarios de lo que va sucediendo en las reuniones de ICANN día a día.

Y a su vez también aprovechamos para contactar gente de la comunidad, ya que estamos organizando el IGF regional en América Latina y Caribe especialmente en la ciudad de Córdoba para invitarlos a participar.

Tuve oportunidad personalmente de hablar con el Vicepresidente para América Latina, Rodrigo de la Parra, estuvimos hablando algunas cuestiones en pro de la reunión de Buenos Aires, para organizar muchas actividades productivas para ir mejorando “meeting” a “meeting”

nuestra interacción con nosotros mismos y con la comunidad. Eso es todo.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas Gracias José. Veremos entusiasmados las reuniones en Buenos Aires, en noviembre. Veo en el Chat que Wolf Ludwig indica que su informe está en la WIKI y sugiere que nosotros veamos la WIKI, su informe porque todo lo que se necesita decir ya ha sido dicho en una de las sesiones.

Hubo muchas discusiones sobre qué fue lo que pasó sobre el evento de EURALO en Portugal, que fue muy fructífero, Fadi ya lo mencionó. Así que ahora pasemos a NARALO. No lo veo a Garth, ¿hay alguien de la región NARALO que pueda leer o decir algún informe sobre estas actividades? ¿Eduardo?

EDUARDO DIAZ: Estamos en la mitad de una elección. Entre ayer y hoy, Garth está impulsando la promoción de nuevas ALS dentro de la región. No sé que más decir a eso. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas gracias Eduardo. Ya cubrimos todo o me perdí de alguna RALO, para abrir la discusión en caso que haya alguna pregunta para los presidentes de las RALOS, Tijani tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Rinalia. Es una sugerencia más que una pregunta. Ya que nos acercamos a la cumbre ATLAS II y que queremos que nuestras

ALS participen efectivamente y pacientemente en la cumbre. Quisiera que nuestras RALOS prepararan las ALS para que estas estén actualizadas y que tengan toda la información y tal vez mayores conocimientos sobre la ICANN y sobre los temas que vamos a discutir y tratar aquí para que no las veamos que se sientan a la mesa y que simplemente observen.

Esta es la importancia de la cumbre, es que las ALSs van a decidir por sí, no por representación, sino por sí. Si están aquí y deciden necesitan estar bien preparadas. Creo que esto es algo que todas las RALOS tienen que preparar en conjunto dentro de las reuniones de la secretaria y tratar de obtener un programa en menos de un año para que nosotros podamos tener un programa para ese efecto.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Muchas gracias Tijani. Veo a Siranush que levanta la mano.

SIRANUSH VARDANYAN:

Aprecio la cooperación entre las RALOS en esta parte y estoy de acuerdo con Tijani que para Londres tenemos que prepararnos no solamente nosotros, sino preparar a nuestras estructuras At-Large y para ello dentro de las reuniones de APRALO discutimos cómo traer una métrica para la participación de las estructura At-Large.

Al menos para dar ciertos incentivos para que ellas participen y el punto de partida sería pedirles a todas ellas la información de las estructuras

At-Large y vamos comenzar a medir la participación de ellas durante las llamadas mensuales, las participaciones en las listas de correos electrónicos.

Uno de los primeros requisitos sería suscribirse a la lista de correos electrónicos para saber qué es lo que está pasando en la región y quisiera ver esta cooperación entre nosotros para el futuro y estoy de acuerdo que existe una necesidad de preparar a las estructuras At-Large.

Estoy segura de que hay material preparado con el apoyo de nuestro personal, ya tenemos una guía del principiante, si no van a participar en la WIKI podemos enviar este material por correo electrónico y de alguna manera asegurarnos que esa información llegue a algún lugar y también nosotros podemos medir la participación durante la cumbre y esto podría ser otra métrica para que nos permita ver qué es lo que están haciendo las ALS en el campo y darles algunas actividades posteriores para que elaboren en el campo.

Esto va a ayudarnos solamente entre nosotros para comunicarnos entre nosotros mejor y para mejorar la comunicación y también para involucrar más estructuras At-Large y que tengan una participación activa en los debates.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Muchas gracias Siranush. ¿Hay alguna otra sugerencia en cuanto a las actividades de ARALO o la preparación para las dos o mejorar la

colaboración entre las RALOs o a través de las RALOs. Yaovi tiene la palabra.

YAOVI ATOHOUN:

Quisiera expresar y apoyar lo que dijo Tijani y nuestra colega Siranush. Sugiero que después de volver a casa, después de esta reunión, dentro de las RALOS tenemos que tener actividades para ver la implicancia real y el compromiso de nuestras ALS, no solamente construcción de capacidades.

Esto es algo que ya estamos haciendo y es muy útil, pero lo que es importante es la contribución de las estructuras At-Large porque pueden venir y aprender pero si no le dedican un tiempo mínimo para contribuir con los debates no sirve. En la línea de tiempo propuesta por Eduardo podemos ver en la solicitud que podemos tener un punto de contacto en algún momento.

Tal vez podemos pensar dentro de nuestras regiones que si después de 3 o 5 meses no vemos una participación real de una ALS, no estamos seguros de que ésta va a participar.

No digo que tengamos el poder de suspender a las personas, ojalá todo el mundo participe, pero tendríamos que obtener una manera de decirles que si vemos que no participan no es necesario que vengan a Londres porque no es un premio para turismo, tenemos que obtener retroalimentación de ellos.

Hay algunos temas que son importantes, que es ALAC, que es la ICANN, temas importantes de IDN, el centro de información y protección de marcas. Hay temas muy importantes que ellos necesitan saber y traer retroalimentación de la comunidad a la región, como dije necesitamos una manera de que las personas participen y obtener nuevas personas. Muchas gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Muchas gracias Yaovi. Antes de darle la palabra a Siranush y Dev quisiera aclarar lo que dije. Lo que entiendo es que debe haber algún criterio para ser elegible para participar en la cumbre de Londres que es esencialmente preparación, participación previa y eventos.

Quisiera aclarar, Yaovi, dice “mi deseo es que todo el mundo participe”, para seguir de manera política e involucrar a las personas, porque yo sea una estructura At-Large no voy a obtener un boleto para ir a Londres.

Tendríamos que tener una gran discusión y espero que podamos involucrar a las personas para que estas personas participen porque queremos a todo el mundo y mi idea es compartir ideas con los otros, cómo podemos ayudar a las personas para que vengan y participen, las personas en otras reuniones vienen a las sesiones de capacidad pero después desaparecen.

Tenemos que hablar y llegar a ellos. Esta es mi sugerencia. No es establecer criterios ahora pero saber cómo involucrar a las personas que ahora están silenciosas.

RINALIA ABDU RAHIM: Gracias Yaovi, hay una lista de personas. Lo voy a poner en lista a usted pero Heidi quiere hacer un comentario a esta discusión.

HEIDI ULLRICH: Con respecto a lo que decía Eduardo, en la primera cumbre las ALS debían completar una encuesta, creo que 6 meses antes de la cumbre. Quizás podríamos volver a hacer eso, recuerdo, yo había empezado en esa época, y muchas ALS en esa época, cinco meses antes de la cumbre no habían devuelto sus cuestionarios contestados y los recordábamos continuamente, y creo que al final de 100 ALS teníamos 80 y algo. No todos vinieron a esa cumbre.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Heidi, por lo que entiendo es que hay un criterio y ese fue uno de los mecanismos para hacer cumplir, es el mecanismos de participación. Le doy la palabra a Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Esto es exactamente lo que iba a decir porque yo soy miembro del comité organizador At-Large, ATLAS II y hay un procedimiento similar. Estamos en el proceso de finalizar esta encuesta que va a ser enviada a

todas las ALSs para que la completen antes de la cumbre de forma tal que es el mismo abordaje y la misma metodología.

Quiero aclarar que estamos en este proceso de clarificación de detalles preguntas, y cuál es la necesidad de las ALSs. El punto que señaló Yaovi, es que nuestra intención no es reducir la cantidad de ALSs, nuestra intención es aumentar la cantidad y por eso probablemente usted tenga razón, hay ALSs que están calladas porque no saben qué está ocurriendo. Entonces quizás tengamos que llegar a ellas para entender cuáles son sus necesidades y para darles esa información para que ellos puedan luego darnos la suya.

Con respecto al comentario de Heidi en el espacio de Adobe, acerca de todas de que todas las ALSs quedan suscriptas a la lista de correo electrónico, es decir, todos reciben esos correos electrónicos. No es una cuestión de ver quien no está suscripto.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Siranush. Entonces, sería (inaudible)...aumentar el compromiso de las ALSs e incorporar mayor cantidad de ALSs al sistema. En el Chat de Adobe, también están apoyando las ideas de Yaovi.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias Rinalia, con respecto lo que dijeron los oradores anteriores una de mis inquietudes es que la cumbre debe hacer algo positivo para las

estructuras At-Large, para que sea más efectiva para que se comprometan más, para que participen más, etc.

En términos de la creación de capacidad y ese tipo de cosas creo que lo que tiene que suceder es que todos tenemos que identificar a través de esta encuesta de creación de capacidades, creo que Chris mencionó un buen punto, habló de un compromiso digital, tenemos estos tres círculos, los que miran desde afuera, estos que tienen conversaciones cara a cara y finalmente tenemos que ver dónde encajan las ALSs y estas están muy calladas, no escuchamos nada de ellos.

¿Están escuchando, están entendiendo, les importa? Tenemos esas categorías de ALSs, tenemos que ver aquellas que no están calladas, etc. y lograr que vengan, acérquense, esto es algo bueno, necesitamos que estén acá.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias Dev. Creo que una de las consideraciones practicas es que las ALSs hay que pedirles antes que identifiquen quien sería su representante si van a participar en la cumbre, de esta forma van a saber que tiene la responsabilidad de actuar en nombre de su estructura y este será un factor de motivación para que tomen una participación activa para canalizar la voz de la ALS a NARALO y a la cumbre.

Por favor transmitan este mensaje a las partes organizadoras. Ahora le toca a Tijani y luego Natalia.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias Rinalia, por favor pónganse los auriculares. La encuesta se hizo para saber si las ALSs demostraban su existencia o no, o estaban callados, entonces la única forma de saber si estaban ahí consistía en completar la encuesta, por lo tanto viendo si están participando o no, no es algo que podamos ver, entonces tenemos que encontrar una forma de motivarlos a prepararse de la forma adecuada para que puedan participar de la forma adecuada en la cumbre.

Podemos prometerles cosas, pero no podemos ser tan estrictos, creo que nuestro interés consiste en llevar una cantidad máxima de ALSs a la cumbre. Nos gustaría ver las recomendaciones que van a surgir de esa cumbre y esas recomendaciones deben provenir de una cantidad máxima de ALSs entonces, no consideremos la posibilidad de minimizar la participación.

La participación debe ser activa y productiva. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias Tijani. Natalia.

NATALIA ENCISO:

Quería compartir la experiencia que tuvimos en el programa de becas después de la reunión todos los becarios deben enviar un informe de las actividades durante la reunión, con quién estuvieron, cuáles son sus

planes, que van a hacer después de la reunión y me parece que es una muy buena idea para implementar después de la cumbre.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Natalia, Siranush quiere responder.

SIRANUSH VARDANYAN: Quiero decir que después de la reunión de Beijing, esto es lo que ocurrió con todas las ALSs que estaban en APRALO, se les pidió que envíen un informe acerca de su participación, muchos de ellos lo enviaron con el apoyo de la secretaria que recopiló toda la información y todo eso está publicado en la WIKI y nosotros incluso tenemos las recomendaciones de las ALSs y sobre la base de las recomendaciones estamos tratando de hacer una adaptación en función de la forma que opera APRALO y estamos también agregando la información que obtenemos en las llamadas.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias. Siranush levantó la mano. Garth también está participando.

GARTH BRUEN: Antes tuvimos el informe de los presidentes de las RALOS, quisiéramos que usted agregue algo al respecto.

YAOVI ATOHOUN: Este tema me parece muy interesante, nos muestra que todos vemos la importancia de nuestro rol y en todas las reuniones durante la ICANN el

nivel al que llego ALAC es muy importante y por lo tanto es muy importante ver cómo mantener este nivel.

Ayer Heidi dijo algo muy importante, una pregunta en el cuestionario podría apuntar a obtener la retroalimentación de las ALSs, para ver si tienen ideas después de la cumbre.

Esto es algo que sugiero que podemos hacer, algunos envían informes y yo estoy de acuerdo con Tijani, este debate es muy interesante, porque todos estamos tratando de ver cómo podemos hacer que la gente se involucre y ALAC es muy importante para la ICANN hoy en día.

¿Qué podemos hacer para conservar un buen nivel?, estoy de acuerdo que necesitamos más gente, necesitamos más países también en nuestra región. Tenemos, entonces, que continuar con esta idea para que a partir de ahora, hasta Londres y después de Londres ALAC suba su nivel.

Gracias.

RINALIA ABDU RAHIM:

Gracias Yaovi. Veo que Siranush levantó la mano y hay una pregunta en el Adobe Connect acerca de por qué no está funcionando la cámara. ¿Alguien podría ocuparse de eso?

SIRANUSH VARDANYAN: Creo que no sólo deberíamos esforzarnos por aumentar la cantidad sino que nuestra intención también debería estar centrada en la productividad. Gracias.

RINALIA ABDU RAHIM: Gracias Siranush, pido disculpas porque me distraje por otras cuestiones ambientales. Garth.

GARTH BRUEN: Les pido disculpas por llegar tarde. Soy presidente de NARALO. Uno de los temas que estuvimos viendo en NARALO es el formulario de solicitud, este es un bloque para la participación de las ALSs, porque el formulario de solicitud no sigue la velocidad de la tecnología actual de Internet es un documento de Word y creo que hoy no hay excusas para esto, me preocupa que no sea accesible para los miembros de la comunidad.

Debería estar en formato HTML o PDF, debería ser algo que sea muy fácil completar, debería ser más dinámico en general. Lo que hemos tratado de hacer en nuestra región, es algo que me parece beneficiaría a toda la regiones, y quisiera saber que opinan los demás al respecto

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Garth, ¿algún comentario con respecto a lo que acaba de señalar Garth? Veo a Tijani, y también veo a Holly y Dev.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias. Con respecto a ese pedido al formulario de solicitud del que hablaba Garth, creo que no es el formato lo que genera el problema, si es PDF, HTML, ese no es el problema, el problema es que no está online, es una planilla que hay que imprimir, completar y tal como dijo, esto no se mantiene al mismo nivel, al mismo ritmo que la tecnología ¿Esto tiene que ver con la productividad de las ALSs?

No estoy seguro, pero estoy de acuerdo en que deberíamos tener algo disponible online, algo que sea más fácil de acceder especialmente serviría para que el personal pudiera hacer el seguimiento, beneficiaría al personal.

Quiero volver al tema de la Cumbre, hablamos mucho, todos expresamos nuestra opinión y creo que todos estamos de acuerdo.

Ahora, pongámonos de acuerdo con respecto al futuro, necesitamos reunirnos con todas las RALOS necesitamos tener una llamada en conferencia donde todos estemos presentes, tenemos que llegar a una decisión para no olvidarnos de lo que estamos hablando.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias Tijani, este es un punto muy importante. Y con respecto a la solicitud de las ALSs, quiero señalar algo. En ALAC tuvimos un debate acerca de la solicitud para los miembros y los criterios, y creo que hay un acuerdo en el grupo, que tenemos que hacer una revisión del proceso de solicitud de acreditación y de los criterios propiamente dicho.

Y creo que tenemos que dedicar tiempo para hacer esto y entre ahora y la reunión de Buenos Aires.

Quizás vamos a tener ese tiempo, porque entre Beijing y Durban hubo poco tiempo y hubo miembros claves en esa comunidad que también estaban ocupados con otras iniciativas claves de la ICANN y me parece que es muy importante ocuparse de eso.

HOLLY REICH:

Gracias Rinalia. En primer lugar quisiera decirle a Tijani que estoy totalmente de acuerdo, muchas gracias. Creo que el comité ejecutivo está trabajando porque queremos que las RALOS se ocupen de este formulario de solicitud, tenemos que ver el formulario y luego volver a hablar con las RALOs para quitar un poco la carga al comité Ejecutivo.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias Holly. ¿Tenemos algún voluntario para analizar el formulario de solicitud? Veo que Garth levantó la mano, Dev también. ¿Holly se ofrece como voluntaria? Por supuesto, entonces esto queda registrado como un punto de acción.

Estas tres personas van a hacer una revisión del formulario de solicitud de miembros y van a volver a nosotros con solicitudes. Glenn también se ofrece como voluntario – perdón- Eduardo no se ofrece como voluntario pero quiere hablar ahora.

NO IDENTIFICADO:

¿Podemos repetir quienes son los miembros de este grupo de voluntarios?

SYLVIA HERLEINE LEYTE: Dev, Garth, Holly y Glen.

RINALIA ABDUL RAHIM: Creo que esto es correcto, ¿Holly querés tomar la palabra?, pero antes está Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias Rinalia. Entiendo lo que dijo Garth, entiendo que podemos considerar mejorar para el formulario, sin embargo quiero señalar que muchas de las solicitudes lo veo en APRALO, no sé qué pasa con respecto a las otras RALOS pero muchas de las solicitudes se completan con la ayuda de los BP regionales de la ICANN, en las reuniones etc. Entonces no es una cosa o la otra, creo que tenemos que mejorar ambos sistemas porque existe la necesidad de hacerlo.

Muchas veces se completan a mano con la ayuda de otras personas, reciben preguntas, la completan y la envían. Es decir no es una cuestión de una cosa o la otra, pero creo que se puede mejorar y esto es todo.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Dev. Veo que Glenn está participando en el Adobe Connect y dice que necesitamos un pre formulario para calificar, y luego (inaudible) tiene un proceso muy largo, el nuestro tiene que ser más simple. Volviendo a la lista de personas, Eduardo, Holly y después José.

EDUARDO DIAZ: En este punto de acción que usted acaba de mencionar, sugiero que agreguemos un alcance mayor, porque hablamos de los requerimientos de los procesos de cosas y quizás este grupo podría ocuparse de eso también.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Eduardo, muy astutamente le está pasando más trabajo a ese grupo así que vamos a seguir ahora con las personas que se ofrecieron como voluntarios. ¿Están de acuerdo que (inaudible) mayor espectro?

GARTH BRUEN: Si, pero quiero decir algo respecto de lo que dijo Dev. Entiendo que es necesario modificar este documento del que hablo. Aquellos que quieren enviar la solicitud de esta forma deberían poder hacerlo.

RINALIA ABDUL RAHIM: Bueno hay mucho entusiasmo aquí. Por favor repito la lista, tengo a Holly, José, Tijani, Yaovi y Evan.

HOLLY REICH: Es un tema que consta de dos elementos, algunos de nosotros nos vamos a reunir para preparar algunas cosas pero la decisión final tiene que ser tomada por todos los que están en la mesa.

RINALIA ABDU RAHIM

Gracias Holly, creo que queda claro que el grupo va a empezar a analizar el tema, va a formular algunas ideas para presentárselo al grupo más amplio y luego lo va a analizar en conjunto. Gracias. El próximo es José.

JOSE ARCE:

Voy a hacer una declaración pero desde la perspectiva de lo que pasa en LACRALO, quizás digamos que esta iniciativa que es muy buen, yo lo que veo es que la mayoría de las organizaciones que vienen a aplicar para ser miembros de la región no saben de que se trata ICANN.

Entonces estaríamos certificando una asociación para que empiecen a ver de qué se trata para ver si les gusta o no, para ver si se queda o no.

Yo lo que pienso es que, lo mejor, si vamos a reformular este proceso tengan una reunión previa con, con el Presidente, con el Secretario, o con el staff de ICANN, que se interiorice de ICANN brevemente y luego aplique. De momento es solo una idea, pero pasa en nuestra región, aplican y no saben que vienen a hacer, o sea vienen a ver solamente de que se trata, para ver si van a participar, creo que se podría mejorar eso.

RINALIA ABDUL RAHIM:
reunión.

Gracias José. Tijani, se que se está preparando para ir a la próxima

TIJANI BEN JEMAA:

Sólo quiero agregar que no creo que necesitemos ambos formularios, necesitamos solamente un formulario online pero tiene que ser simple

claro, y muy fácil de completar. Eso es todo. Al igual que cualquier formulario de solicitud online.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas gracias Tijani. Yaovi tiene la palabra.

YAOVI ATOHOUN: Quisiera decir, que si aun tenemos el formulario en línea tal vez sería necesario tener la posibilidad de descargar el formulario por temas de conexión para que podamos tener todas las opciones disponibles, tener el documento en línea, bajarlo, leerlo y entenderlo y completarlo.

También estoy de acuerdo con José, es importante que las personas no solamente vengan para saber de qué se trata la ICANN, tenemos que lograr que las personas tengan por lo menos un conocimiento mínimo.

Si no lo hacemos vamos a tener muchas personas y nos va a llevar tres años explicarles qué es ICANN.

Ellos pueden ir a todas las reuniones no necesitamos eso. Vienen a hacer ciertas preguntas porque después de leer ciertos documentos tienen ciertas preguntas.

Estoy de acuerdo con usted que durante la selección seamos cuidadosos que estamos seleccionando asociaciones que tienen una información mínima para no perder tiempo en capacitarla para que luego ellas participen.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas gracias Yaovi. Ahora Evan y luego Dev.

EVAN LEIBOVITCH: Soy Evan Leibovitch para el registro, estoy en una situación incómoda por hablar de procesos, la conversación que escucho ahora parece que estamos inventando un nuevo proceso y creando un nuevo grupo.

Entiendo que hay un grupo de trabajo de temas de difusión que les permita a las estructuras At-Large ingresar a la ICANN, esto tiene que ver con las sugerencias que hizo José que son importantes pero, estamos tratando de crear un mejor formulario, esto es relevante.

Sugiero revivir el grupo de trabajo de difusión de ALAC que fue constituido para este propósito y para otros en vez de crear un nuevo grupo, nuevas personas para que podamos utilizar lo que tenemos disponible.

Esta es mi única sugerencia en este tema, en vez de tener nuevos nombres para nuevos grupos, que tengamos los nombres de las personas que están en este grupo de trabajo de difusión, sepamos que existen y que estas trabajen.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas gracias Evan. El grupo de difusión no está realmente activo al nivel que me gustaría, lo que sugiero como acción concreta es que procedamos con lo que acordamos y utilicemos esto como mecanismo

disparador para movilizar, que es una manera de decir que queremos ambos y uno puede ser utilizado para disparar el otro. Tengo una lista, Dev Anand Teelucksingh y después Holly.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, habla Dave únanla, estoy de acuerdo con lo que dijo Evan, así que ya contestaron mi pregunta.

RINALIA ABDUL RAHIM: Así que le paso la palabra a Holly.

HOLLY REICH: No voy a comentar eso, y si hacemos el trabajo y pretendemos que no somos un grupo de trabajo, hacemos como si no fuésemos de grupo de trabajo.

RINALIA ABDUL RAHIM: ¿Hay alguna respuesta? Evan quiere responder y después Garth.

EVAN LEIBOVITCH: Quisiera sugerir que las tareas especificáis en cuanto a mejorar el formulario para que esto lo haga este grupo, bien lo que se hizo hasta el momento está bien, pero para temas más grandes sobre (facilitamiento) y la involucración de otros grupos potenciales, eso necesita que lo haga el grupo de difusión y necesitamos que ese grupo de despierte.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas gracias, tengo a Garth y luego Dave.

GARTH BRUEN: Soy Garth Bruen, tenemos una necesidad inmediata de tener este formulario actualizado y cuanto más rápido se haga al menos en Norte América más rápido vamos a poder hacer un proceso de reclutamiento agresivo. Esa es la clase de interface, que al menos en Norte América esperan cuando uno invita a una organización.

No llenar un formulario de word, y esto no significa ignorar otras experiencias en otras regiones, esto es lo que nosotros vamos a enfrentarnos cuando le pedimos a una persona que se una a una organización global que llene un formulario.

RINALIA ABDUL RAHIM: Antes del esfuerzo masivo, una revisión de los criterios del proceso también es importante además del formulario, hay un tema de retraso y tendríamos que revisar ese tema. Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: No sabía que había un grupo de trabajo de difusión, entonces ¿cuáles son los mecanismos para actualizar el grupo de trabajo? Y sugiero, ya que hay cuatros personas interesadas en temas de difusión, si estas personas podrían participar del grupo de trabajo de difusión y después re establecer cuáles son los trabajos, porque este es un grupo permanente no es un grupo formado.

HEIDI ULLRICH: Habla Heidi para el registro. Este es un sub comité de ALAC y para recordarle Dev, usted participa de este sub comité.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas gracias Heidi. Creo que Cheryl este presidiendo el sub comité y todos sabemos que Cheryl va a estar muy ocupada con el trabajo del NomCom a partir de este momento así que sería útil buscar un Co-Presidente y si hay alguien que está interesado. Los insto a proponerse o proponer a otras personas quienes ustedes piensan que pueden hacerlo.

¿Hay algún voluntario? Dev se ofreció como voluntario y lo dejamos a su Comité de la propuesta de que usted sea Co presidente. Lo podemos poder como una acción a concretar. Bien, Dev se ofreció como voluntario a ser considerado como Co presidente del Sub comité del ALAC sobre la difusión, y el comité debe obtener un consenso sobre esa sugerencia.

HEIDI ULLRICH: Para aclarar que Cheryl es la Presidente interna de ese Subcomité, no es la Presidente fija.

RINALIA ABDUL RAHIM: Básicamente necesitamos que el grupo confirme la presidencia interina o confirme otro Presidente y Dev propuso su nombre. Creo que llegamos al final de la primera hora, en cuanto a las actividades de las

RALOs la contribución de los grupos quisiera agradecer por su contribución.

Se necesita más trabajo para preparar las regiones para el ATLASII e involucrar a las regiones en este proceso. Así que ahora le doy la palabra a Evan Vicepresidente de ALAC.

EVAN LEIBOVITCH:

Muchas Gracias Rinalia, soy Evan para el registro. Usted está haciendo un trabajo excelente, me sorprende. La segunda parte, de esta reunión es debatir las acciones a concretar que teníamos pendiente de la previa reunión.

Estas acciones a concretar fueron tan meticulosas en esta semana. Por favor, si alguien del personal podría mencionar las acciones a concretar.

HEIDI ULLRICH:

Vamos a poner la página de acciones a concretar y tal vez el Presidente las podría revisar.

EVAN LEIBOVITCH:

Ok. Lo que tenemos en nuestra segunda pantalla ahora, es la pagina WIKI de la ICANN que hace referencia de las acciones a concretar, este link se puede colgar en la pagina Adobe para que la gente pueda acceder.

Al leerlas podemos ver y esencialmente el tema es la ICANN, necesitamos debatir estos términos y estos temas, al ir uno por uno el que viene de la sesión del 14 de julio del 2013 sobre la definición de interés público el ATLAS II para considerar las ideas de el área de interés público, esto ya fue discutido ayer.

¿Hay alguien del grupo de ATLAS para que nos diga si esto fue discutido ayer o no?, el tema del interés público y ATLAS II.

Bien, veo que Olivier se ha unido a la mesa, ¿va a pasar mucho tiempo con nosotros o no?

Bien, le doy entonces la presidencia al Presidente y mientras usted está cargando la computadora vamos a ir a otra acciones a otras contratar.

La sesión de temas candentes del 12 de julio del 2013, las acciones a concretar son para Olivier, son dos, estas surgen de la sesión de temas candentes, hace unos días y una de las cosas que surgió de esta sesión es el tema de interés público y los esfuerzos de (Inaudible) para definir mejor el interés público, hay algunos puntos de acción que surge de ahí, Olivier no necesita levantar su dedo porque usted es el Presidente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Soy Olivier Crépin Leblond, el segundo punto de acción a concretar es solicitar al personal Senior de ICANN que brinde más información y aclaración, quería aclaración sobre esto, porque no entiendo que significa.

EVAN LEIBOVITCH: Rinalia levantó la mano.

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas gracias, creo que esto podría relacionarse con un proyecto que está en MyICANN sobre la definición clara de interés público, esto fue un tema de Sally Costerton, que desde ese momento el proyecto no figura en MyICANN así que quería tener aclaración sobre este punto y quisiera que nuestro líder pueda pregunta y aclara que paso.

EVAN LEIBOVITCH: ¿Olivier quiere responder ahora? Veo a Holly que levanta la mano.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias señor Presidente, y muchas gracias Rinalia por la explicación. ¿Esto puede ser enmendado? Porque no me acuerdo bien de este tema.

EVAN LEIBOVITCH: Ustedes piensan que esto va a ser mejor recordado la próxima semana.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Lo que les solicito es aclaración, luego podemos ver.

EVAN LEIBOVITCH: Sobre la base que vemos ahora, la acción a concretar es ver el tema de interés público que lo planteo Sally Costerton quien en algún punto estuvo en ICANN y luego desapareció queremos actualización sobre el

proyecto de Sally del interés público. ¿Esto es razonable?, el personal, ¿Está bien o yo me confundo?

Bien, Matt informa que esto fue editado en tiempo real entonces esta aclaración esta introducida. Holly o quiere hablar más de este tema. Olivier, otros grupos de trabajo de ASO sobre temas comunitarios.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, esto estaría correcto, esta acción a concretar

EVAN LEIBOVITCH: Bien, tenemos una acción a concretar. Heidi va a hacer el seguimiento con Sally Costerton. Bien vemos la edición en la pagina WIKI, sobre este punto de acción o esta acción a concretar así que tenemos los temas candentes, el tema de ATLAS II, un grupo de trabajo (inaudible) comunitarios en otras organizaciones, un pedido de aclaración sobre Sally Costerton, que esto estaba en la página MyICANN pero luego fue retirado, designar a personas para que vean esta situación.

¿Hay algún grupo de trabajo apropiado que puede tener la tarea de revisar esto? ¿Es algo que ALAC en su totalidad debería hacer seguimiento o debería se delegado a un grupo de trabajo?

Estoy viendo específicamente el cuarto punto de acción a concretar, hubo una intención de que ALAC monitoree la situación para ver si hay cambios, esto es entonces algo que ALAC debería hacer o es algo que un

grupo de trabajo específico debería hacer. Sobre esto necesitamos cierta aclaración. ¿Algún comentario?

HOLLY REICH:

Creo que porque originalmente nos preocupaba que había un proyecto que Sally hablaba en cuanto a la definición del interés público y en con el consenso general de la conversación, que claramente nosotros deberíamos involucrarnos, esto ha desaparecido o aparentemente desapareció.

Lo que creo que he querido, es una pregunta a Sally que dice, bien, vemos que esto desapareció, ¿hay algo que nosotros debemos hacer? No queremos que esto desaparezca a menos que haya desaparecido.

EVAN LEIBOVITCH:

Creo que esto ya lo cubre el tercer punto de acción a concretar, ahora que vemos que hay cuatro personas específicamente que se ofrecen como voluntarios para seguir con la situación.

Tal vez esto no es algo que nosotros necesitemos delegar a un grupo de trabajo del ALAC, sería posible tener a una de esta personas, Rinalia, Salanieta, Holly y Wolf para asegurarnos de que este grupo está haciendo lo que debe hacer? Tenemos algunas otras personas aquí en la sala en este momento.

HOLLY REICH:

Tenemos que ver.

EVAN LEIBOVITCH:

Quiero que alguien se haga responsable de este proyecto.

HOLLY REICH:

Quisiera sugerir dos cosas, un seguimiento es saber cuándo va a aparecer en la página y también temas más concretos y decirle a Sally, vemos que esto no está mencionado, podemos solicitarle y preguntarle qué está pasando.

Porque estamos interesados en el tema, por favor infórmenos este tema lo debemos plantear nuevamente. Pienso que en vez de un informe de observación, es decirle que una información importante desapareció, y si hay algo que nosotros podamos hacer, por favor avísennos.

EVAN LEIBOVITCH:

Estoy de acuerdo y necesitamos hacer un seguimiento con Sally, creo que la intención del cuarto punto de acción es ver, que hay temas que surgen de la nada y definir qué es lo que ella piensa y para saber si alguna vez en el futuro va a aparecer o desaparecer. Esta es una manera de tener un monitoreo de ese tema.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias Evan. Hay dos cosas que debemos hacer bajo esta categoría de acciones a concretar. Por un lado Oliver deberá preguntar directamente a Sally como personal mas Senior por qué se puso ese proyecto, porque

al parecer nadie saber porqué existe, en primer lugar y en segundo lugar cual es el estado y porque se sacó de MyICANN esas son las dos preguntas.

La otra parte, esas cuatro personas que se ofrecieron como voluntario para hacer un seguimiento, es lo siguiente, dentro del entorno de la ICANN, sabemos que hay partes muy interesadas en definir el interés público, y hay un panel de Estrategia que propuso Fadi sobre el marco de responsabilidad pública que quizás podría ocuparse de la definición de interés público.

No sabemos todavía si ese será un aspecto del trabajo que van a desarrollar, pero vamos a hacer un seguimiento para ver cómo se desarrollan las cosas dentro del entorno de la ICANN y luego vamos a informarle a ALAC.

Si vemos que esto ocurre para ayudar a ALAC a ver cómo ALAC quiere encarar el tema de interés público. Gracias.

MATT ASHTIANI:

Muy bien, le pido disculpas por interrumpir ¿Podrían decir por favor cual es la acción a concretar, como quieren que quede registrado y quien sería la persona responsable de liderar la iniciativa?

EVAN LEIBOVITCH:

Bueno yo entendí que las acciones a concretar tal como existen en este momento se ocupan básicamente de lo que debían hacer. Tenemos acá

un pedido específico de incluir la tercera tal como fue editada, que era pedir una autorización sobre el proyecto de Sally, el estado, pensé que eso ya cubría el tema.

HEIDI ULLRICH: ¿Podría decir por favor a que se refiere el proyecto de Sally?

EVAN LEIBOVITCH: Hay algo en el sitio Web de MyICANN, se fue desapareció así que ahora no sabemos de qué se trataba.

MATT ASHTIANI: Sin pronombres por favor.

EVAN LEIBOVITCH: De acuerdo. Alguna persona de ALAC recuerdan que hubo algo durante un tiempo en el sitio de MyICANN que involucraba a un proyecto de Sally que consistía en investigar un poco más acerca del concepto de interés público, esto se saco del sitio Web por lo tanto no sabemos cuáles son los detalles, de que se trataba.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias. Tengo acá un seguimiento de todo el proyecto. Como figuraba como se formó antes de ser quitado, básicamente figuraba como asegurar que los programas estén alineados con interés público, con la creación de definiciones claras de interés público el dueño es Sally esto

fue en el Año Fiscal 2013. Tengo un vínculo, así que puedo enviarles el vínculo.

EVAN LEIBOVITCH: Creo que tenemos dificultades en seguir algo que aparentemente no existe. De modo que haremos lo mejor que podamos.

ALAN GREENBERG: Sin hablar acerca de la sustancia yo tengo un problema en cuanto a no hacer el seguimiento de las cosas porque ya no están activas. Quizás deberíamos hacer una acción por separado directamente, el hecho de que no este, no significa que no podemos negar su existencia, quizás quede registrado en algún lugar simplemente quería hacer este comentario.

EVAN LEIBOVITCH: Muy bien, ¿hay alguna otra pregunta, comentario con respecto a estas acciones a concretar en relación con temas de interés público? Bueno, Fatimata.

FATIMATA SEYE SYLLA: Gracias Evan. Sólo quiero pedirle a Alan, pensamos que Sally dejó el proyecto, yo entré en esta conversación cuando ya estaba iniciada. No tengo ni idea, lo único que digo es que desde el punto de vista de la transparencia, si hubo un proyecto debería haber un seguimiento de ese proyecto, aunque quizás no esté en la página inicial de ICANN, solamente estoy haciendo una observación.

Solamente digo que si la búsqueda dice que todas las páginas que antes estaban desaparecieron hay algún problema acá, hay algo que está mal con respecto a la transparencia.

EVAN LEIBOVITCH:

Es un buen punto. ¿Podemos continuar, dejar esas acciones a concretar y pasar a otro tema? Estamos dedicándole demasiado tiempo a un punto, estamos hablando de las acciones a concretar de aquí en adelante y me parece que ya cubrimos este tema.

Podemos acordar que pasamos al próximo punto, porque de lo contrario vamos a estar mucho tiempo acá adentro. Matt podrías avanzar para que veamos cuales son los siguientes.

Hay dos, algunas indicaciones para (inaudible) con respecto a las métricas de grupo de trabajo, básicamente, no sé si necesitamos hablar sobre esto.

Estas son dos acciones a concretar, ambas dirigidas a (inaudible), y tiene que ver con las métricas y esto se hablo el 14.

El próximo punto son cuestiones regulatorias. Tenemos dos acciones a concretar una para Carlton para asegurar que el grupo de trabajo de cuestiones regulatorias prepare la respuesta al Grupo de trabajo de expertos, con respecto al estado de WHOIS dado que Carlton está en ambos grupos, el regulatorio y el de expertos, probablemente él este en una muy buena posición como para poder hacer esto.

A mí me pidieron que creara una declaración para presentar en la reunión de ALAC el martes, y que quizás leeríamos en el Foro Público indicando la inclusión de ALAC de producir una respuesta al grupo de trabajo de expertos y quizás ponerla en contexto con temas más generales relacionados con tema de WHOIS y otras cuestiones.

Yo lo preparé de hecho está disponible para mostrarlos si fuera necesario, en otras conversaciones informales entre la reunión y este momento, me parece como persona a cargo de hacer esto, que no sé si decir algo en el Foro Público acerca de este tema, vale la pena.

Tenemos que avisar que vamos a hacer una declaración, si decidimos y la lista de correo entre ahora y el final del periodo de comentarios de EWG, si decidimos que queremos decir algo, podemos hacerlo, de hecho no creo que necesitemos avisar que necesitemos hacer una declaración, se si esto contribuye esto al debate y no sé si contribuye mucho al Foro Público.

Básicamente, esta era mi acción a concretar, cree una declaración envíe una copia preliminar a algunas personas y luego de conversaciones con estas personas, creo que esto no debe presentarse en el Foro Público sino que debería enviarse a la lista de correos electrónicos de ALAC y también hacérsela llegar al EWG antes del final del periodo de comentarios del EWG.

Por lo tanto mi sugerencia es no hacer nada en el Foro Público y considerar hacer una declaración enviada por la lista de correo electrónica luego de Durban.

¿Alguien tiene alguna pregunta o comentario?

RINALIA ABDUL RAHIM: Apoyo esta recomendación. Gracias.

EVAN LEIBOVITCH: ¿Hay alguien que no apoye que no esté a favor de esa recomendación? Si no hay oposición voy a considerar consenso que esta es una acción adecuada. Matt

MATT ASHTIANI: Me parece bien, pero por favor recuerden declararlo tal como quieren que quede registrado una vez que hayan llegado al consenso.

EVAN LEIBOVITCH: Entendido. ¿Están todos de acuerdo que no hay objeciones a lo que yo propuse? muy bien. Alan ¿está diciendo que no o está diciendo que quiere hablar?

ALAN GREENBERG: Estoy haciendo gestos para que me presten atención porque aparentemente sólo existe ese lado de la sala. Quisiera una aclaración entre estas dos acciones a concretar. ¿Esto significa que el documento va a ser redactado por el grupo de trabajo de cuestiones regulatorias,

este documento va a ser un documento distinto que va a estar en el mismo informe de EWG que usted va a redactar en nombre de ALAC? De hecho, gracias por aclarar esto.

EVAN LEIBOVITCH: Creo que deberíamos retirar esa segunda acción a concretar y continuar con la primera. Con el grupo de trabajo de Cuestiones Regulatorias.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Estoy de acuerdo. Gracias

EVAN LEIBOVITCH: De acuerdo, entonces una vez más a los fines del consenso, proponemos esta primera acción a concretar, retiramos la segunda acción a concretar. Y eso es todo. Con la interacción estándar del resto de ALAC que no está en el grupo de accione regulatorias, por definición debe pasar por ALAC. Perdón Alan pero eso es redundante.

Bueno. De todas formas avanzamos sobre la base de las discusiones sobre políticas de ALAC, Garth iba a publicar el video de (inaudible), por participación remota, ¿Esto es algo que tenemos que hacer?

GARTH BRUEN: Sólo quería asegurarme que estuviera accesible para todos y de que estuviera en los informes de At-Large. Gracias.

EVAN LEIBOVITCH: Desarrollo de políticas de ALAC, Olivier debía ocuparse de esto, ¿Podemos considerar que se logró?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias señor Presidente. Si, tuvimos una sesión sobre esta reunión en donde hablamos acerca del desarrollo de políticas de las RALOs. Recibimos aportes que se publicaron en la página WIKI y creo que esta página WIKI va a ser enviada después del final de esta reunión, lo que sugiero, quizás es que el ExCom hable sobre esto en su reunión de mañana a la mañana.

EVAN LEIBOVITCH: Gracias Olivier. La segunda acciona concretar es que Matt envíe este URL a todas las RALOs. Matt, ¿el URL fue enviado, por lo menos a la lista de correo electrónico de los RALOS?

MATT ASHTIANI: No, no pude hacerlo todavía, pero tratare de hacerlo más tarde hoy.

EVAN LEIBOVITCH: Muy bien, gracias. Es algo que sería fácil hacer. Estamos agregando otra acción a concretar. El Comité Ejecutivo debatirá este tema durante su reunión el día de mañana. Gracias.

Una acción a concretar que surge de la reunión del Comité Ejecutivo, junto con los líderes regionales y los líderes de ASO.

Gisella va a crear un calendario con todas las reuniones de los RIRs, y Olivier va a enviar el calendario con todas las reuniones una vez que el calendario con todas los (inaudible) de los RIRs haya sido creado.

Tengo una pregunta. Hablamos de un calendario, ¿Vamos a crear otro calendario? ¿O vamos a incluirlo en el calendario que está ahí?

Me preocupa un poco la proliferación de calendarios que hay.

MATT ASHTIANI: Yo puedo responder ese punto, va a estar en el mismo calendario que está en la página principal.

EVAN LEIBOVITCH: Muy bien pasamos al próximo punto de la reunión mensual de APRALO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Señor Presidente. Yo envié un vínculo a un calendario tal como fue sugerido por uno de los representantes de ASO cuando tuvimos la reunión, se lo envié a Gisella, no sé si fue recibido y si estaba en el formato correcto.

EVAN LEIBOVITCH: ¿Tenemos que seguir ese punto o es algo que lo podemos resolver fuera de la reunión? Muy bien, veo que se puede resolver fuera de la reunión.

Con respecto a la reunión de APRALO Siranush debe pedir a todas las ALSs que actualicen sus perfiles de comunidad incluyendo sus (inaudible) de su sitio Web. ¿Esto se hizo? Por los gestos supongo que si.

Sylvia debe asegurar que todas las llamadas mensuales con APRALO incluyan una presentación por parte de un nuevo ALS, Satish Babu será el primera ALS de APRALO para las reuniones mensuales. Heidi Ullrich organizará un seminario Web de APRALO acerca de los resultados de la reunión del grupo de estrategias. No sé si esto está limitado a APRALO o a todo At-Large.

EVAN LEIBOVITCH:

Bueno, sé que NARALO ya estaba haciendo la misma clase de cosas, quizás es algo que podemos recomendarles a las otras RALOS pero no sé si es algo que se puede imponer. Heidi.

HEIDI ULLRICH:

Esto es un seminario Web acerca del resultado de la reunión del grupo de trabajo de estrategia. Es el grupo de trabajo de estrategia que dirige Sebastien.

EVAN LEIBOVITCH:

Yo supongo que seminario Web va a ser útil para todos los que están en At-Large. Me parece que este seminario Web apunta a una audiencia más general, a un público más general.

HEIDI ULLRICH: Yo creo que es importante porque se va a publicitar para toda la lista de APRALO o para toda la lista de At-Large.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hay una diferencia entre un seminario Web para APRALO y un seminario Web para todos. Si tenemos un seminario Web para todos se enviaría por Google y el seminario Web tendría lugar en un horario de locos para la gente de APRALO. Mientras que un seminario para APRALO sólo tendría lugar en un lugar conveniente para APRALO, solamente quería alertar al personal sobre este tema.

EVAN LEIBOVITCH: Muy bien dado que surgió este tema de la reunión de APRALO, sugiero que continuemos con esto como una actividad de APRALO y luego sugiero agregar otra acción a concretar en cuanto a que se informe a las otras RALOS de este seminario Web. ¿Les parece razonable esto? Veo gestos de afirmación de Holly, Dave.

¿Alguien está en contra de esta moción? Muy bien. Entonces Matt está agregando la acción a concretar. Tenemos entonces que este será un seminario Web de APRALO pero se informara a las otras RALOS de la existencia de este seminario Web para que lo utilicen si así lo desean.

La próxima acción a concretar, Holly debe llamar la atención de la gente acerca de las páginas de desarrollo de políticas de At-Large para que las ALSs puedan ser más activas, bueno, aparentemente esto ya se hizo.

Muy bien, la reunión de ALAC y NCSG Olivier debe señalar los puntos principales que se discutieron en la reunión conjunta de ALAC y NCSG. Olivier ¿Quisiera señalar cuáles son los puntos principales al respecto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias señor Presidente. Hablamos de tres puntos en particular en esta reunión. El primero fue el grupo de Centro de Información y Protección de Marcas + 50, retomamos el debate que habíamos tenido en Beijing, ese debate no avanzó mucho porque quedaba claro que aún había diferentes puntos de vista al respecto.

Inmediatamente nos fuimos por la tangente y hablamos de más temas que básicamente no nos llevaron a ninguna conclusión. El segundo punto que se debatió tenía que ver con retomar los viernes y el tercer punto se refería a la coordinación general. Alguna clase de coordinación para la sociedad civil en toda la ICANN este tema se tocó y se derivó para un mayor análisis luego de Durban. Gracias.

EVAN LEIBOVITCH: Podría preguntar si hubo algún dato específico con respecto a quien se encargaría de este tema global, general. Porque antes decíamos que esto había que hacerlo general y cuando se dice que algo hay que hacerlo general cae en la tierra de nadie o de alguien tiene que ocuparse.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias señor Presidente voy a hacer un seguimiento con Wolfgang, creo que Wolfgang es quien va a liderar esto y dado que él va a estar tanto NCSG como en At-Large probablemente sea la persona que nos vuelva a convocar en este tema.

MATT ASHTIANI: Olivier, pido disculpas pero podría definir esto.

EVAN LEIBOVITCH: Hago una sugerencia. Olivier quisiera usted sugerir una acción a concretar específica que usted y Wolfgang pueden seguir acerca de esta discusión general acerca de la sociedad civil y la ICANN?

HEIDI ULLRICH: No hace falta que este ahí. ¿Hay algo que vale la pena agregar en la lista de acciones a concretar?

EVAN LEIBOVITCH: Proceda Oliver por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias señor Presidente. Soy Olivier. Olivier va a seguir con Wolfgang sobre el paraguas de la sociedad civil dentro de ICANN.

EVAN LEIBOVITCH: ¿Hay algún comentario? ¿Alguien está en contra? De otra manera tendríamos un consenso en estos temas. Muchas gracias y proseguimos. En cuanto a la reunión de liderazgo At-Large hay dos puntos de acciones a concretar.

Matt va a trabajar con la comunidad de At-Large para el desarrollo de una guía de principiante para las ALSs con el objeto de la reunión de Buenos Aires. Matt hemos producido un documento bastante elaborado sobre el compromiso de At-Large y mi pregunta creo es ¿Esto no es el cumplimiento de la acción a concretar, hay algo más que ya se habló? Heidi tiene la palabra.

HEIDI ULLRICH: Yo fui su representante en esa reunión y este es un punto de acción. Sugerí al grupo y la sala pensó que esto era una buena idea, esta guía sería básicamente un mejoramiento de “started guide” ¿? Que tenemos para las ALSs.

Según otras guías para principiantes que ya tuvimos para la participación en At-Large, participación en la ICANN y Matt produjo una de política versus proceso y esta última va a estar dirigida a las ALSs para que estas participen más efectivamente.

EVAN LEIBOVITCH: Muchas gracias. Supongo que si Matt y el personal saben a qué se refieren esta acción a concretar no habría problema.

Lo próximo es que Sylvia va a hablar con los oficiales de las RALOs para identificar los tiempos de las reuniones de las secretarías entre Durban y Londres y esto podría pasar en cualquier momento.

A partir de la reunión de AFRALO y AFRICANN Heidi va a preparar una planilla de seguimiento para las declaraciones de AFRALO AFRICANN para informar a la Junta sobre las evaluaciones.

Yo estuve en la última parte de la reunión donde hablo Fadi, ¿Sería razonable informar a la Junta y/o Presidente y Director ejecutivo?, porque algunos de estos temas los podría abordar Fadi y no la Junta o ambos. Recuerdo que Fadi dijo que el CO y la Junta tienen que apropiarse de los comentarios y responder.

FATIMATA SEYE SYLLA:

Muchas gracias Evan. Fadi va a preparar una planilla de seguimiento y Heidi va a trabajar con nosotros para preparar una planilla de seguimiento. No va a ser para las reuniones futuras sino para las reuniones que ya tenemos incluyendo las declaraciones futuras.

EVAN LEIBOVITCH:

Para aclarar. ¿Esto significa que el personal tiene que ver y revisar todas las declaraciones previas para saber si hubo acción sobre ellas o no? Entonces para aclarar, no solamente las futuras sino las acciones a concretar que figuraban en las declaraciones pasadas para saber si hubo acción sobre ellas o no.

El segundo punto de acción, Heidi va a agregar a la agenda esta planilla de seguimiento para la próxima reunión de AFRALO.

Bien. De la región LACRALO. Las RALOs, va a ver el formulario de solicitud de las ALSs pero ya lo tratamos en esta reunión y creo que esta acción a concretar ya fue abordada en la reunión de liderazgo de NARALO, las RALOS van a trabajar, en el formulario tenemos las personas que se presentaron como voluntarios y esto es el producto de la primera hora de esta reunión.

Bien, podríamos avanzar hacia abajo.

Bien. Garth tiene la palabra.

GARTH BRUEN:

Hubo una acción a concretar de la reunión de NARALO que nos afecta a todos. Una solicitud de información del estudio económico que estuvo por detrás del cambio del RIR y la identificación de los Asesores Económicos.

HEIDI ULLRICH:

Soy Heidi. Si capturamos esto, no tuvimos tiempo para colgarlo en esta página.

EVAN LEIBOVITCH:

Bien, tengo un comentario para agregar, esta acción a concretar a partir de la reunión de NARALO es la información del estudio económico. Alan tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Dos cosas, debería haber preguntado sobre si hubo un debate en el webinar sobre los hallazgos preliminares del Grupo de trabajo Experto, los que tuvieron el privilegio de participar en la reunión saben cuáles son los resultados, pero para mejorar la transparencia, ¿Hay algún documento escrito sobre esto?

Esta es la pregunta número 1. Nadie tiene una respuesta.

EVAN LEIBOVITCH: Nadie tiene una respuesta. ¿Usted propone tener una acción a concretar para averiguar esto?

ALAN GREENBERG: No quiero un webinar, sino saber si hay algún documento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le doy la palabra a Rinalia que ella estaba antes que yo. Creo que tenemos informes de las reuniones y tal vez podemos solicitar si los informes de las reuniones incluyen algún documento

EVAN LEIBOVITCH: Si ese es el caso no debemos olvidarnos y esa sería una acción a concretar nueva. Bien, estamos escribiendo una nueva acción a concretar y es asegurarnos de que, Olivier, ¿Cómo lo redactaría?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas Gracias señor Presidente. Soy Olivier ¿La nueva acción a concretar es la reunión de cierre?

ALAN GREENBERG: Hallazgos preliminares.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Establecer los documentos y quien participó en esa reunión deben haber colgado los informes en la página de informes de Durban.

EVAN LEIBOVITCH: Estamos satisfechos, tenemos una acción a concretar y todo el mundo, ¿Está feliz con ello?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias señor Presidente. Creo que Eduardo Diaz está encargado de este trabajo al menos ha precedido las llamadas en conferencia así que debe estar actualizado. El dijo en el Chat de At-Large que ahora está en la reunión del Grupo de Trabajo de Estrategias.

EVAN LEIBOVITCH: Si podríamos agregar a esto Heidi y Eduardo van a asegurarse. ¿Heidi está de acuerdo en decir que Heidi y Eduardo se van a ocupar que este informe esté disponible?

RINALIA ABDUL RAHIM: Muchas Gracias Evan. Rinalia para la transcripción, quería asegurarme de que las acciones a concretar que nosotros tuvimos en la sesión esta mañana no queden colgadas.

Tuvimos un debate sobre lo que se necesita para el desarrollo de políticas de participación de ALSs y hablamos de los formularios de solicitud de los miembros, también revisamos los criterios y los procesos relacionados con las ALSs y estamos de acuerdo que hubo un pequeño grupo que fue identificado, este haría una propuesta y lo pasaría al Sub comité de difusión.

También hicimos recomendaciones específicas, Dev se ofreció como voluntario como Co-Presidente y quiero estar segura de que estos temas fueron capturados.

EVAN LEIBOVITCH: Rinalia la acción que vemos al principio de la pantalla sobre el formulario de las ALSs, ¿esto es suficiente según usted?

RINALIA ABDUL RAHIM: Sylvia, ¿Podríamos solicitarle una corrección de la acción a concretar? Porque Heidi me dice que Cheryl es la Presidente Interina, entonces este comité debería confirmar el presidente y asegurarnos de que haya un candidato.

EVAN LEIBOVITCH: Es una corrección, la acción a concretar original. Dave se (inaudible) como Co-Presidente y ahora la aclaración es que hay un presidente interino y que hay que designar un Presidente fijó y Dev se ofreció como Presidente y deberá haber una elección.

¿Hay alguna otra acción a concretar que hay agregar o corregir sobre la base de lo que tenemos aquí? Y creo que ya cubrimos todo.

Alan tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Si tenía dos puntos, cuando yo traté de hablar anteriormente, y pueden haberlos cubierto pero no estuve esta mañana tan temprano. Hubo un comentario público sobre la protección de los nombres IGO y NGO, que ocurrió ayer, tuvimos un comentario en borrador en el WIKI sobre lo cual nadie comento, ¿Vamos a hacer algo sobre eso o vamos a dejarlo caer? Nuestro Presidente quizás quiera considerarlo.

EVAN LEIBOVITCH: El Presidente de ALAC y el Presidente de la sesión no son la misma persona.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Disculpe no estaba prestando atención me disculpo.

ALAN GREENBERG: Hay un comentario público sobre la protección de nombres IGO y NGO. Muchas personas trabajaron mucho para tener un comentario en borrador y nadie le comento en nuestra comunidad. El comentario público cerró ayer ¿vamos a hacer algo al respecto?

EVAN LEIBOVITCH: Como Presidente puedo ceder mi silla en cualquier momento. No tenemos un quórum de ALAC así que no podemos en esta sala.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si, tenemos personas que siguen remotamente y que van a votar remotamente, así que podemos votar en la tercera.

ALAN GREENBERG: No pedí un voto, pregunté si se iba a hacer algo.

EVAN LEIBOVITCH: Ok, una de las posibilidades que usted sugiere Alan es que ALAC apoye esto para el comentario público que terminó ayer, pero supongo que va a ser aceptado

ALAN GREENBERG: El período de respuesta está abierta no sé si podremos seguir con esto. Tenemos muchas opciones podemos presentar y decir que va a ser rectificado, podemos votar, pero no quería que lo olvidemos

EVAN LEIBOVITCH: Lo que escucho es que necesitamos una solicitud de que el ALAC comente esto en el comentario público y lo apoye. ¿Olivier está de acuerdo, esto está en la agenda?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estoy de acuerdo.

EVAN LEIBOVITCH: Alan usted dijo que tenía dos cosas.

ALAN GREENBERG: Esta fue la segunda.

EVAN LEIBOVITCH: ¿Tenemos algún otro comentario con preguntas sugerencias para la lista de acciones a completar que estamos considerando ahora?, nadie levanto la mano. ¿Hay algo remoto, algún comentario, ninguna participación remota? Si ese es el caso entonces, yo cierro esta parte de la reunión y le paso el resto de la reunión a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por presidir esta parte de la reunión que me permitió actualizarme sobre todo lo que sucedió durante la presidencia de Rinalia Abdul Rahim. Les agradezco la tarea y sin más quisiera pasar a la próxima parte de la reunión que es la acción de ALAC.

Como ya mencioné si tenemos Quórum a pesar que no tenemos todos los miembros en la mesa que solicité que siguiera a los miembros en todas las reuniones porque hay varias reuniones que suceden simultáneamente pero creo que tenemos el quórum y ahora le solicito al personal que confirme por favor si tenemos quórum.

Alan Greenberg tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Esta sería una oportunidad de hablar sobre algo que surgió en cuanto al GNSO y tengo una reunión con la GNSO a las 10.30 así que no puedo llegar tarde.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Iba a comenzar con el proceso de votación o al menos tener una discusión rápida sobre el tema de IGO y NGO. Esto fue un comentario público hasta ayer no hubo comentarios, yo tampoco tenía ningún comentario para hacer, leí el documento entonces le doy la última chance a las personas de hacer algún comentario si es que quieren, esto lo vamos a mencionar como tema a votar en la agenda de hoy.

EVAN LEIBOVITCH: El paisaje cambió un poco, no sé que fue decidido con las discusiones con la Junta con el Comité de Programa de nuevo gTLDs y el GAC. Pero

una de las cosas que se menciono en este debate es en cuanto a las siglas y que tal vez nosotros no podríamos decir que hay una regla única para todos los acrónimos.

O sea que deberíamos seleccionar una regla ya que no hay una regla clara y que las IGOs debe decidir a cuales se aplica la restricción, no hay una regla de los TLDs nuestros comentarios deberían incluir ese tipo de acciones. Eso es todo lo que les quería comentar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Evan Leibovitch tiene la palabra.

EVAN LEIBOVITCH: Olivier ¿La reunión está en un estado dónde yo puedo presentar una moción? si es así, si tenemos quórum mi moción es que el ALAC apoye la declaración de IGO y NGO.

MATT ASHTIANI: Eduardo va a participar remotamente. Sandra me dice por Skype y también que si, y Tijani también.

EVAN LEIBOVITCH: Lo que quisiera hacer es que supongamos que tuviéramos Quórum para la votación, quisiera presentar la moción de que el ALAC apoye la declaración de IGO NGO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Tenemos alguien que apoye esta moción? Holly. Ahora tenemos una moción para apoyar esa declaración y podemos comenzar, tenemos tres. El primero IGO NGO podríamos poner la declaración en pantalla o tal vez en la otra pantalla. Muchas gracias Matt.

La declaración tiene una introducción, una tabla con preguntas que fueron respondidas si o no, esto es bastante claro y por último es la última oportunidad de presentar preguntas en línea o presencialmente en la sala.

En tal caso podemos seguir con el voto, los que están a favor, por favor, levanten la mano y los virtuales también pueden hacerlo en cuanto a la rectificación de la Protección de declaración de los identificadores de IGO y NGO, es una declaración de la ALAC en cuanto a la protección de los identificadores de IGO y NGO.

HEIDI ULLRICH: ¿Matt está listo? A favor tenemos Dev, Yaovi, Alan, Evan Rinalia, Olivier, Holly, Natalie, Eduardo está en línea, Sandra está a favor. Esto se trata de la declaración de IGO. Bien.

INTERPRETE: Matt está hablando fuera de micrófono.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Por favor, ¿Podríamos tener los votos positivos?

MATT ASHTIANI: En cuanto a la declaración sobre IGO y NGO tenemos si de Sandra Hoferichter, Dev Anand Teelucksingh, Yaovi Atohoun, Alan Greenberg, Evan Leibovitch, Rinalia Abdul Rahim, Olivier Crépin-Leblond, Holly Reich, Natalia Enciso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Los que votan en contra por favor.

HEIDI ULLRICH: No hay nadie que voto en contra todavía.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Heidi, ¿Hay alguna abstención?

HEIDI ULLRICH: No hay abstenciones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias se aprueba la moción y se ratifica la declaración. El próximo es la declaración de At-Large sobre el grupo de estudio de CC para el uso de nombre de dominios de países y geográficos para el espacio de TLDs, esta es una declaración bastante corta que podríamos mencionar. ¿Esto figura en el Chat de Adobe? Si, figura.

ALAC reconoce la importancia del trabajo del grupo de ccNSO para el uso de los nombres de territorios y países enfatizando la complejidad de su categorización.

El ALAC apoya todos CSG y las recomendaciones e insta al Consejo de ccNSO a que acepte su recomendación de que la Junta extienda esto en la Guía para el Solicitante en cuanto a la exclusión de todos los nombres de países en idiomas para las rondas consecutivas de solicitudes para nuevos gTLDs.

Esta extensión debe extenderse hasta crear un marco de entendimiento para tratar consistentemente los nombres. ALAC felicita a todos los miembros del equipo de los CSG sobre el trabajo, les agradece y veremos de trabajar con la comunidad para implementar sus recomendaciones. ¿Hay alguna pregunta o comentario? Yaovi tiene la palabra.

YAOVI ATOHOUN:

Soy Yaovi, no se seguí la discusión si hay un tema de votar quisiera más tiempo, porque no seguí el debate.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

¿Está usted en la página de Desarrollo de Políticas que está en el Adobe en el Chat de Adobe? Hace un clic puede re leerlo y mientras tanto le solicito a alguien que proponga la moción. Alan Greenberg la propone.

La apoya Evan Leibovitch. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario? ¿Usted Yaovi lo ubicó? Informe final del grupo de estudio del ccNSO sobre el uso de nombres de países y de territorios como nombres de dominio de alto nivel como de TLDs.

¿Hay alguien online que quiera hacer algún comentario? No veo que nadie levante la mano por vía remota. Yaovi. Hay dos comentarios en el Chat en este momento.

Declaración de ALAC sobre IGO y NGO, el informe final de ALAC sobre la situación (inaudible) del espacio de trabajo de los TLDs universales. No sé porque este grupo de ccNSO no tiene un vínculo. No figura ahí. Les voy a dar otro minuto, sesenta segundos para que lean esto.

Yaovi, ¿estamos listos? Fantástico, vamos a continuar con la votación entonces. Voy a repetir para el registro, el informe final preliminar sobre el grupo de trabajo de ccNSO sobre el uso de países y territorio como TLDs que creo que son los dominios de alto nivel.

Los que están a favor por favor levanten la mano, los participantes remotos también. Matt está preguntando a los participantes remotos. Heidi podría contar los votos.

HEIDI ULLRICH:

A favor tenemos a Dev, Yaovi, Alana, Evan, Olivier, Holly, Rinalia, Sandra, Eduardo y Natalia. Es que Sandra estuvo sentada ahí todo el tiempo, perdón el resto de la semana, pido disculpas.

-
- MATT ASHTIANI El informe final preliminar sobre el uso de nombres de países y territorios de TLDs tengo a Alan quien presento la moción y a favor de la moción tengo a Sandra Hoferichter, Eduardo Díaz, Dev Anand Teelucksingh, Yaovi Atohoun, Alan Greenberg, Evan Leibovitch, Rinalia Abdul Grahim, Oliver Crépin-Leblond, Holly Reich y Natalia Enciso.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Matt. ¿Hay alguien que esté en contra de esta moción? No veo a nadie que levante la mano, ¿Hay alguna abstención?
- HOLLY REICH: No hay votos en contra ni tampoco abstenciones.
- MATT ASHTIANI: Hay un voto más a favor, un voto de Tijani Ben Jemaa.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien, quisiera pedirle que deje a Matt treinta segundos mientras lee quién está a favor, quién está en contra y cuáles son las abstenciones respecto de la votación que acaba de tener lugar. Tenemos que registrarlo y luego mientras pasamos al próximo punto usted puede hablar con Tijani.

MATT ASHTIANI: Hola habla Matt Ashtiani para el registro. Voy a re leer los nombres a favor, tengo a Sandra Hoferichter, Eduardo Diaz, Dev Anand Teelucksingh, Yaovi Atohoun, Alan Greenberg, Evan Leibovitch, Rinalia Abdul Grahim, Olivier Crépin-Leblond, Holly Reich y Natalia Enciso y Tijani Ben Jemaa. No tengo ningún voto en contra y no hay ninguna abstención.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias se aprueba la moción. Veo a Alan que quiere hacer un comentario.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Considerando que todavía no hay reglas implementadas en cuanto a los procedimientos y se pueden agregar votos posteriormente, Tijani está a muy poca distancia de Matt. Quizás Tijani pueda decirnos si vota a favor de la primera moción o no.

INTERPRETE: (Tijani está hablando fuera de micrófono).

ORADOR NO IDENTIFICADO: Sólo vi que su nombre no estaba en la lista.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alan muchas gracias por la sugerencia pero creo que teniendo en cuenta lo que mencionó Tijani aquí, sobre la primera cuestión sobre la

que votamos no importa, la moción se aprobó de todas formas y ya lo anunciamos.

En cuanto a la votación que acaba de tener lugar acerca del grupo de estudio de ccNSO sobre el uso de nombre de países y territorio la moción se aprueba lo cual significa que se rectifica la declaración. Pasemos entonces al próximo punto que es el informe final preliminar sobre aceptación universal de dominios de alto nivel de IDN y de TLDs. Abro el debate.

RINALIA ABDUL RAHIM:

El grupo de implementación conjunto del ccNSO y GNSO preparó un informe final acerca de la aceptación universales de los IDNs y TLDs. ALAC apoya los IDNs en general y básicamente vimos que sin políticas y mecanismos y soluciones para la aceptación universal de los IDNs TLDs no es posible utilizar los IDNs por lo tanto este informe es muy importante en término de sus recomendaciones y por lo tanto redactamos una respuesta para apoyar esas recomendaciones.

Quisiera leer la breve declaración redactada para la rectificación de ALAC. Dice que ALAC considera que la implementación de políticas que apoyan la aceptación universal de los IDNs es crucial para el éxito y la aceptación de IDN gTLDs y IDN ccTLDs, por lo tanto apoyamos las declaraciones del JIG en su informe final acerca de la aceptación universal de los IDN gTLDs, instamos a la ICANN a (problema de audio-36:04.9/-36:01.9) en amplia medida tal como está descrito en el

informe con el fin de asegurar el acceso de los usuarios y la utilización de los IDN TLDs así como una experiencia de usuario, segura, predecible y uniforme. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Rinalia, ¿hay alguna pregunta? No veo que nadie levante la mano, por lo tanto podemos continuar con la votación. Vamos a ver la propuesta. Rinalia, Holly. Todos los que votan a favor, levanten la mano, entonces es la declaración de ALAC sobre el informe final preliminar sobre la situación universal de IDN TLDs.

HEIDI ULLRICH: A favor veo a Salas, Dev, Yaovi, Alan, Evan, Rinalia, Olivier, Holly, Natalia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Heidi, ¿Hay algún participante remoto que esté votando?

MATT ASHTIANI: Tijani también votó a favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Mientras continúa quiero avisarles a los miembros que hay una persona más que está por votar, así que invito a todos los miembros a que sepan que existe esta declaración. La decisión final se iba a tomar el 13 de este mes, es una declaración muy larga, muchas palabras.

ALAN GREENBERG: Esta declaración no debería ser más larga que las recomendaciones y las recomendaciones eran breves.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quizás tengamos que hacer un debate para ver si las declaraciones debieran ser más largas o más corta porque yo agregué algunas palabras.

ALAN GREENBERG: Ya traté dos veces de hacerla más larga Olivier y las dos veces lo impedimos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Lo voy a intentar nuevamente.

ALAN GREENBERG: Tal como es tradicional.

YAOVI ATOHOUN: Tengo que salir por 15 minutos así que le voy a pedir a Dev que actúa en representación mía durante esos 15 minutos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Yaovi. Sé que no tenemos reglas específicas respecto de esto. Sin embargo si nadie se opone a que Dev represente a Yaovi en la

próxima votación, no hay ningún problema. No hay objeciones, muy bien. Gracias
Gracias Yaovi.

MATT ASHTIANI: Tenemos la respuesta en la votación del informe preliminar sobre la aceptación universal de los IDNs TLDs, tenemos una moción de Rinalia Abdul Rahim, apoyada por Holly Reich y a favor tengo a Sandra Hoferichter, Dev Anand Teelucksingh, Yaovi Atohoun, Alan Greenberg, Evan Leibovitch, Rinalia Abdul Grahim, Oliver Crépin-Leblond, Holly Reich y Natalia Enciso y Tijani Ben Jemaa y Salanieta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, ¿Hay alguien que esté en contra de esta moción? levanta la mano o le indiquen a Matt por vía remota. No veo que nadie levanta la mano, no veo abstenciones por lo tanto se aprueba la moción, muchas gracias. Esto significa que estamos ratificando la declaración.

Muchas gracias a todos, ahora, pasamos al próximo tema dado que Matt tiene tres manos pero una sola computadora voy a poner el vínculo en el Adobe, ya está en Adobe, pueden hacer clic en ese vínculo. Informe inicial sobre WHOIS, tenemos el informe inicial apoyado por Alana Greenberg. Hay una reforma que está por debajo que recomienda lo siguiente “en línea con nuestra declaración anterior, en

correspondencia ALAC apoya la recomendación de exigir un WHOIS extenso” Rinalia Abdul Rahim.

RINALIA ABDUL RAHIM: Estoy en desacuerdo con la reforma tal como está posicionada porque el punto principal, está al final. Si vamos a hacer una reforma, el punto principal debe estar al principio y el anexo, la lista, si el grupo está de acuerdo en que tenemos que hacer esta reforma.

ALAN GREENBERG: Como punto de orden en general la práctica es que alguien presente la moción y la apoye y luego si se hace una reforma y alguien apoya la reforma hay que definir si esa reforma es apoyada o no. Para aclarar las cosas, yo hice la moción, ¿Alguien la apoya o no?
Bueno, queda planteada la moción.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alan plantea la moción, tenemos a Evan, Salanieta y Rinalia que la apoya. ¿Cuál es la reforma amigable que proponen?

Muchas gracias, la reforma amigable consistía en incluir el texto que ven en la pantalla al final de todo, sin embargo tomo nota de la reforma amigable de la reforma amigable sugerida que consiste en cambiar de lugar y poner el primer renglón y el segundo renglón para que diga, “ALAC apoya enfáticamente a las recomendaciones de exigir un WHOIS extenso para todos los gTLDs” y luego por debajo de eso en línea

con nuestras declaraciones y correspondencias anteriores y ahí simplemente ponemos las declaraciones y la correspondencia.

ALAN GREENBERG: Si no lo ponen en la lista con todo gusto voy a tomarlo como una reforma amigable.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alan entonces usted propone, simplemente quiero asegurarme de que todos estamos entendiendo lo mismo. Usted propone que tengamos dos renglones en lugar del renglón más lo que figure después.

ALAN GREENBERG: Simplemente estoy diciendo que es lo que yo considero una reforma amigable. Una reforma amigable podría ser mantener lo que propone el reformador amigable. Simplemente tengo un fin de ser expeditivo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan, entonces el que propone la reforma amigable.

ALAN GREENBERG: Perdón ayer estuve reunido en el GNSO y entiendo muy bien de que se trata los procesos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Para simplificar las cosas todo lo que está en azul en la pantalla en este momento, si todo eso lo elimináramos quedaría la declaración que dice, “ALAC apoya enfáticamente la recomendación de exigir WHOIS extenso para todos los gTLDs en línea con nuestras declaraciones y correspondencias anteriores”

ALAN GREENBERG: Esto se considera amigable.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Puedo pedirle al personal de la ICANN que por favor modifique esto.

MATT ASHTIANI: ¿Podría decirme como quiere que quede registrado?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Acabo de decirlo, pero vuelvo a decirlo, “ALAC apoya enfáticamente la recomendación de exigir WHOIS extenso para todos los gTLDs en línea con nuestras declaraciones y correspondencias anteriores”

EVAN LEIBOVITCH: Acá hay una persona que dice que es con coma otra que dice que es sin coma, me parece que esto no tiene sentido.

OLIVIER CREPIN LEBLOND: Bueno, entonces, los que están a favor de votar tal como figura la pantalla, por favor levanten la mano.

HEIDI ULLRICH: veo a favor del informe final sobre WHOIS extenso a Sala, vota en representación de Yaovi, Dev, Alan, Rinalia, Olivier, Holly, Natalia, y en línea tenemos a Sandra y Eduardo a favor. Estamos esperando que llegue el voto de Eduardo.

HEIDI ULLRICH: Tijani acaba de indicar su apoyo a favor de esta declaración. Rinalia la propuso y Holly la apoyó.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante Matt. ¿Podría leer los votos a favor?

MATT ASHTIANI: En la declaración de ALAC sobre el informe inicial de (inaudible) extenso, proceso de Desarrollo de Políticas de GNSO y la moción propuesta por Alan Greenberg, secundada por Rinalia Abdul Rahim, además de Even Leibovitch, y Salanieta Tamanikaiwaimaro a favor tengo a Sandra Hoferichter, Dev Anand Teelucksingh, Yaovi Atohou, Alan Greenberg, Evan Leibovitch, Rinalia Abdul Grahim, Olivier Crépin-Leblond, Holly Raiche y Natalia Enciso y Tijani Ben Jemaa y Salanieta Tamanikaiwaimaro. No hay abstenciones ni votos en contra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Todavía no votamos sobre esto y me estoy volviendo loco, les pido disculpas y me preguntaba de donde había sacado de esto Matt. Entonces, ¿Quién está en contra de esta moción? Levante la mano, levanten la tarjeta con su nombre o voten online.

HEIDI ULLRICH: No veo votos en contra de esta declaración. Gracias. Alguna abstención. No veo ninguna abstención.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Heidi se aprueba la moción y por lo tanto se ratifica la declaración. Con esto terminamos nuestra ronda de ratificación de cuatro declaraciones. Muy bien, buen trabajo. Rinalia tiene la palabra.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Olivier. Me confunde con otras personas, es interesante. En la última reunión en Beijing alerté sobre que las reuniones en conflicto causaban experiencias poco placenteras para nosotros para realizar los votos. Lo cual es un problema real y esperaba que pudiésemos llegar a una solución porque yo preferiría tener a los miembros de ALAC en la mesa para que pudiéramos hacer esto, con el Comité en sí mismo y comprendo que tenemos miembros que están participando en diferentes grupos importantes dentro de la ICANN. Pero creo que tenemos que abordar esta cuestión de la agenda de una mejor manera.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Rinalia. Matt levantó la mano y también tenemos a Garth Bruen. Comenzamos con Matt.

MATT ASHTIANI: Tenemos un comentarios de Sandra Hoferichter, Sandra dice “tengo una propuesta para el futuro, podemos anunciar por anticipado qué asuntos vamos a votar cuando nos reunamos en forma presencial, no está declarado ni vinculado en la agenda y si yo no pudiera seguir el debate por alguna cuestión en particular, sólo tengo conocimiento limitado sobre esto, leer las declaraciones por adelantado me podría ayudar a votar”

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Sandra por estos comentarios. La respuesta es sí, no solo eso, yo pido disculpas porque hubo un tiempo entre la implementación y la ejecución esperamos que en Buenos Aires no sea este el caso. Garth Bruen.

GARTH BRUEN: Gracias Olivier. En este tema creo que los oficiales de RALOs que no pueden votar van a poder asistir a reuniones en representación de ALAC.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Garth, muy buen punto y será tomado también por supuesto cuando tengamos nuevas reglas de procedimiento, tendremos la posibilidad de tener representantes y eso será más fácil de implementar que actualmente que no tenemos representantes y tenemos que pedir cada vez. Vamos a tener que ver si hay alguna objeción. ¿Algún comentario sobre esto?

Muy bien, sobre el punto que menciono Rinalia, tengo que aclarar que esta agenda se organiza por anticipado, este tiempo queda bloqueado tan pronto como pedimos que todos los bloques se asignen. Hace unos dos meses, cada reunión que surge esa mañana se agrega después de que hayamos organizado nuestra agenda. Entonces no chocamos con las otras. Las otras chocan con nosotros y lamento mucho esto, pero es un problema. Una de las posibles soluciones es lo que podría haberse decidido si hubiéramos hablado ese tema como la posibilidad de volver a trabajar los viernes. Ofrezco unos minutos si están dispuestos a debatir esto. Salanieta.

SALANIETA TAMANIKAIWAIMARO: Muchas gracias Olivier. Me parece que para la agenda aparte en mi corta vida en la ICANN y en At-Large pienso que hay una distinción bien marcada entre el viernes y hay reuniones entre las 5AM y las 9PM.

Tradicionalmente aun en la reuniones de cinco días seguimos estando ocupados por supuesto, no hay duda, de que siempre vamos a estar

ocupados. Pero cuatro días implican mucha presión para que nos perdamos algunas participaciones y mientras podamos asistir a unas reuniones y estar en tres Adobes, aun así no nos permite el tiempo que se necesita para hacer comentarios sobre el proceso de políticas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estoy de acuerdo con Rinalia. Estaba hablando de la diferencia entre cuatro días y cinco días.

Gracias Salas. ¿Algún otro punto, alguna pregunta? No voy a decir si hay preguntas sobre esto. Pero todos sentimos presión sobre esto y es una agenda muy apretada.

ALAN GREENBERG: Gracias. Ciertamente no voy a defender los conflictos, ya entré en un gráfico de dos y de tres dimensiones por mis conflictos entonces entiendo. Pienso que parte del problema en este caso es que al parecer tenemos un método bifurcado que implica de dos vías, la cuarta lengua de una serpiente, digamos.

De abordar estas declaraciones de hacerlo en forma alongada durante cinco días en forma electrónica o decimos que lo vamos a hacer instantáneamente aquí. Nuestras reglas nuevas nos permiten tomar decisiones instantáneas o (inaudible)...para tomar votos adicionales, lo que será útil.

Pero también tenemos otra metodología, como por ejemplo el correo electrónico o algo así e incluso Skype, porque podemos tomar el Chat de Skype y tal vez tengamos que ser un poco más flexibles para adaptar las agendas que existen en lugar de tomar ese enfoque de hacerlo instantáneamente o hacerlo en una semana. Si no estamos en la reunión nos olvidamos y después nos damos cuenta de que no votamos. Eso es lo que me pasa a mí. Pienso que tenemos que considerar la metodología no es sólo una manera de preparar la agenda. Lo podemos hacer de una manera más humana. Ya que están pidiendo (inaudible) humano de otras partes de la ICANN tendríamos que hacerlo nosotros con nuestros propios miembros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Noto que en otros años hemos tenido votos online en ICANN, es muy difícil que los votos lleguen porque las casillas de correo explotan en ese momento por eso no sugiero el correo electrónico como único método, y los recordatorio de correo son igualmente malos. Podemos ser flexibles, no tenemos que discutir los detalles aquí. Muchas gracias Alan. Mat Ashtiani, sobre la participación remota.

Gracias. ¿Alguien más? Dev está dudando sobre este punto.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Pensando sobre lo que dijo Alan. Estoy pensando en cierto sentido anunciar al principio de la reunión que vamos a tener el voto y que la gente puede mandar por correo electrónico, etc. Una desventaja de esto es que por supuesto durante la reunión tenemos que re ver porque tenemos nueva información las perspectivas pueden cambiar totalmente y por lo tanto esa es la desventaja que yo veo. Estoy de acuerdo con el comentario de Sandra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Dev. Creo que todos apoyamos el comentario de Sandra, el hecho de que si, era nuestro objetivo hacer esto, pero se nos pasó, vamos a tener que hacerlo en el futuro. Y a veces hay declaraciones que se agregan a último momento cuando redactamos la declaración el miércoles por la noche o a veces el jueves por la mañana, 20 minutos antes de comenzar la reunión de resumen.

RINALIA ABDUL RAHIM: Pido disculpas por interrumpir, soy Rinalia, Olivier ¿Podría declararlo como una acción a concretar en términos de lo que tendríamos que hacer en el futuro?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No creo que necesitemos esto como una acción a concretar esto es un procedimiento que siempre se ha realizado. Agregar más acciones a concretar que ya conocemos, que ya conocemos, son obvias y se tienen que realizar. Esto no es política esto es ejecución, implementación.

ALAN GREENBERG: Me ofrezco a hacer una declaración a concretar a mi nombre para que le hagamos seguimiento y no la olvidemos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracia Alan. Entonces ¿podría declarar la acción a concretar, claramente como usted quiere que se registre?

ALAN GREENBERG: Alan Greenberg hará seguimiento sobre opciones para realizar el voto durante y asociadas a las reuniones de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, ahora creo que podemos pasar al ítem número 4. ¿Correcto?

HEIDI ULLRICH: Si este ítem es anuncios de la Presidencia. Creo que podríamos tomarnos 40 o 60 segundos, ¿eso estaba en el plan? Bueno, como ya saben hoy es el cumpleaños de Nelson Mandela. No aplaudan ahora, el tema es que nos paremos y aplaudamos por el cumpleaños, durante 60 segundos.

ALAN GREENBERG: Me parece maravilloso, quiero recordar que yo quería un minuto del tiempo del Comité antes de irme y me estoy yendo relativamente en poco tiempo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Lo va a tener en un minuto y siete segundos. ¿Le parece? Muchas gracias a todos. Para el registro para los que no lo vieron Matt había puesto 67 minutos en la pantalla. Gracias.

MATT ASHTIANI: Lo noté y estaba mirando la cámara, lo mejor que puedo hacer con poco pre-aviso. Esto es el anuncio de la Presidencia aparte de la reunión. Además de Nelson Mandela tenemos otros anuncios especiales. Tenemos otro cumpleaños hoy para celebrar.

Tijani podríamos hacer que se ponga de pie por favor. También tenemos un cumpleaños retrasado del 9 de julio. Olivier quisiera ponerse de pie también. Gisella podemos tenerla online. Gisella puedo pasar la palabra para invitar a todos. Gracias.

GISELLA GRUBER WHITE: ¿Me pueden escuchar?

HEIDI ULLRICH: Te escuchamos perfectamente. Gracias. Quisiera que todos cantemos el feliz cumpleaños a Olivier y Tijani. Un “¡¡¡Urra!!!” para Olivier y Tijani.

Feliz cumpleaños Tijani y Olivier, muchas gracias. Gisella tenemos una hermosa torta acá adelante, por si no la puedes ver. Tal vez la puedes ver de todos modos.

GISELLA GRUBER WHITE: Si, la puedo ver.

HEIDI ULLRICH: Aún en forma virtual puede hacerlo.

GISELLA GRUBER WHITE: Me encantan esas cámaras en la sala.

HEIDI ULLRICH: ¿Gisella puedes escuchar a todos los que hablan o solamente a los que están en micrófono?

GISELLA GRUBER WHITE: Solamente cuando hablan al micrófono.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gisella muchas gracias, no sé como lo haces. Evan acaba de sugerir que esto era impresión en 3D. Pero estoy seguro de que enviaste el mejor chocolate la mejor crema, las mejores frutas, no sé cómo puedes imprimir frutas.

Muchas gracias por eso, estoy muy conmovido por todo esto. Ha sido una semana muy intensa para todos incluso para ti, para todos. Este tipo de cosas, la cereza del postre, es lo que hace que todo valga la pena. Es otro nivel, muchas gracias a todos. Gracias.

HEIDI ULLRICH:

Gracias Olivier. En reconocimiento por su cumpleaños tenemos una tarjeta para usted, también tenemos en camino un lugar en Niza, tenemos su foto favorita. Es un cuadro el Jardín de Paraíso. Teníamos esa indicación, si habíamos visto esa conexión.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias. Realmente es conmovedor. Yo experimenté estos dos últimos años momentos muy difíciles como persona en mi familia y sentí como somos una familia dentro de este grupo. Siempre Gisella, Heidi, Olivier todas las personas que conocen mis problemas siempre me preguntan por mi esposa, por mí y realmente es algo conmovedor. Muchas gracias y espero que esta familia sea una familia por siempre, por siempre. Gracias.

HEIDI ULLRICH:

Gracias Tijani en reconocimiento de su cumpleaños también tenemos una tarjeta firmada por todos y algunos regalos para usted. Gracias. Cuando encontremos platos, cuchillos y tenedores, vamos a poder cortar la torta. Primero vamos a soplar las velitas y después servir la torta.

¿Gisella nos puedes ver? Esto es política ahora vamos tener implementación. ¿Necesitamos consenso para esto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esto era política soplar las velitas y ahora tenemos la implementación que eso va a ser otro asunto, no estoy seguro si vamos a permitir que el personal lo (inaudible)... o si va a haber voluntarios. Hay una moción de un grupo de trabajo para cortar la torta, secundado por Dev, fantástico, vetado por Alan y Tijani, bueno va a redactar la carta. Esta gente está loca.

HEIDI ULLRICH: No hubo una redacción.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND Gracias a todos. Oficialmente tenemos que cerrar la reunión porque todo esto se está transcribiendo y se está traduciendo y por siempre. Las idioteces que estemos diciendo aquí se quedan archivadas. Gracias a todos, porque esta semana ha sido un trabajo enorme para todos.

Todos estamos sonriendo porque estamos contentos de que llegamos al final de esto. Ha sido una semana muy intensa para todos y espero que haya sido una semana que les haya parecido útil que hayan visto que hemos trabajado muchísimo. Pero vemos que no solamente estamos avanzando sino que estamos siendo oídos como comunidad y estamos en la dirección correcta, el camino todavía es largo, creo que estamos

llegando al final del túnel. Ahora tenemos que asegurarnos de que continuemos en la dirección que nos hemos fijado. Todos están luchando por la torta aquí, por supuesto todos pueden venir a buscar una porción y con esto creo que ahora una última cosa. Tenemos que dar un agradecimiento a la cortadora de la torta Heidi Ullrich, muchas gracias.

Gracias a todo el personal de At-Large que ha trabajado día y noche y que realmente trabaja día y noche porque la noche tratan de arreglar las cosas que nosotros rompemos en el día. Ha sido fantástico. Muchas gracias Gisella que ha estado levantada día y noche y sigue manejando todas las cosas en forma remota. Esperamos tener pronto un nuevo miembro de At-Large también.

Es fantástico oír eso. Y finalmente gracias al personal de audiovisuales que ha hecho maravillas aun cuando las cosas se rompieron durante un microsegundo alguien lo tele-trasportó y lo resolvió. Y ustedes saben quiénes son los últimos pero no los menos importantes, los intérpretes que nos facilitan tanto la vida.

Muchas, muchas gracias. Y por supuesto una vez que cerremos esta reunión pueden venir a buscar una porción de torta. Por supuesto (inaudible)...en otros idiomas. Gracias a todos y nos vemos en Buenos Aires. Gracias. Adiós. Se levanta esta sesión.

[FIN DEL AUDIO]